



POLITICA FRANCESA DE TURISMO DE MONTAÑA

La experiencia del Valle de Louron

por Michel Rouffet

I. LAS GRANDES ORIENTACIONES

En la política francesa se ha notado una inflexión importante desde hace 5 años. El primer objetivo es el mantenimiento de la población residente en la montaña y el control por ella del desarrollo turístico; la limitación de respeto al medio ambiente toma cada vez más importancia.

Esto se traduce por:

— Freno a la creación de estaciones turísticas en lugares vírgenes, a través de un control draconiano sobre los proyectos.

— El desarrollo de acciones turísticas concertadas a nivel de pequeña comarca.

— Un acrecentado esfuerzo de organización a nivel de ciertas actividades (excursiones, hoteles...) y de la comercialización tanto de las operaciones «comarcales» como de las estaciones de esquí.

II. LAS ESTRUCTURAS

La administración francesa de Turismo no tiene servicios departamentales. Por contra, casi la totalidad de las administraciones tratan problemas turísticos, de lo que se deduce la necesidad de una sólida coordinación.

Los principales ministerios afectados son:

— Ministerio de la Juventud y Deportes y de tiempo libre, Dirección de Turismo (misión: «los hombres y las actividades»).

— El Ministerio de Medio Ambiente, Dirección de Urbanismo y de paisajes (misión: «gestión del espacio»).

— La Delegación para la Ordenación del Territorio y la Acción Regional DATAR (misión: Fijación de una política de montaña).

— El Servicio de Estudio y la Ordenación turística de la Montaña, SEATM, dependiendo de los dos primeros ministerios, tiene una posición privilegiada y ha centralizado la experiencia de turismo de montaña.

Los agentes profesionales son numerosos (Cajas de préstamos, sindicatos, cámaras consulares) y los conciertos entre la administración y las autoridades electas se hacen a cuatro niveles:

Estado: Comisiones paritarias.

Región: Comités Regionales de Turismo.

Departamentos: Comités departamentales de turismo.

Comarca: Asociaciones para el desarrollo.

III. LAS AYUDAS PUBLICAS

Las ayudas son presentes en casi todas las acciones turísticas. Y se dan a tres niveles: Estado, Región (inversión) y Departamento (inversión y funcionamiento).

Las ayudas conciernen a la animación, la formación, el alojamiento turístico, las infraestructuras y las actividades.

Las subvenciones varían entre el 15 % y el 100 % del coste total.

Los remontes mecánicos se benefician de préstamos.

La tendencia actual va hacia la polarización de estas ayudas en forma de operaciones contractuales (operaciones comarcales) y hacia «precios verdaderos».

1. LA EVOLUCION DEL VALLE HASTA 1976

1.1. Evolución de la población y de sus actividades

El cantón (*) de Borderes-Louron está totalmente situado en el interior de la montaña, en el extremo Sur-Este del departamento «Hautes-Pyrénées». Está constituido por 18 municipios que ocupan 163,5 Km.², o sea, el 3,6 % del territorio departamental. Está formado esencialmente por un valle de dirección Sur-Norte, drenado por el Neste

(*) Cantón: División administrativa francesa, que engloba varias «Comunes» (municipios).

du Louron, y por un pequeño valle adyacente Norte-Oeste, en donde está el municipio de **Bareilles**; los dos valles perpendiculares desembocan en Arreau, en el valle de Aure.

El **canton** de Louron es de una gran **homogeneidad física**. Sus características son:

— **Altura**: El conjunto territorial está situado a más de 800 m. El fondo del valle va de 780 m. en la parte baja (Borderes-Louron) hasta más de 1.100 m.

— La estrechez del valle, que reduce las superficies llanas (los terrenos que tienen menos del 20 % de pendiente ocupan un 6 % de la superficie del **canton**).

— Un clima duro, con invierno largo (de noviembre a mayo) y un ciclo vegetativo muy breve que condiciona la actividad agrícola.

— La extensión de los *bosques* (21 % de la superficie del catastro) muy inclinados, sobre todo en las pendientes occidentales del valle de Louron, y en las vertientes del valle de **Bareilles**.

El Louron es el **canton** menos poblado del departamento de los Hautes-Pyrénées: un millar de habitantes (alrededor de 6 habitantes por Km.). El movimiento de pérdida demográfica se está acelerando, la población del valle está envejecida (cerca de 1/4 de los habitantes tienen más de 65 años). El envejecimiento de la población residente está reforzada por la residencia en este valle, de muchos jubilados.

Cerca del 60 % de los 420 activos con que cuenta el **canton**, trabajan en la agricultura. Pero esta población agrícola disminuye rápidamente (una media de 9 activos cada año dejan la agricultura).

Los otros sectores de actividad están poco desarrollados. En vez de tomar el relevo, ven disminuir sus efectivos (bosques, producción, eléctrica, comercio...).

Por otra parte, a pesar de su gran potencialidad turística —una buena red de carreteras «que abre» el valle por el Norte, y el valle de Luchon por el collado de Peyresourde; medio ambiente de calidad (Picos famosos, lago de Caillaouas, macizo de Gours Blancs); patrimonio cultural interesante; muchas posibilidades de «turismo verde»; paso de la ruta de los Puertos y la estación de Peyresourde-Balesta en el territorio cantonal, asegurando una cierta corriente turística— en 1975 la actividad hotelera sólo conoce un débil desarrollo constituido esencialmente por las colonias de vacaciones y por algunas segundas residencias. En fin, aunque el valle de Louron dispone a su entrada de un centro importante —**Arreau**—, el **canton**, se caracteriza por la ausencia de agrupaciones importantes que hagan el oficio de pueblos rurales (el municipio más poblado, Loudenvielle, sólo tiene 185 habitantes). Antes, no obstante, había en el valle algunos pueblos grandes: **Bareilles**: 407 Hab. en 1876. hoy 102; Borderes-Louron, 396; Loudenvielle. 346.

Louron, con caída demográfica y económica muy rápida, parece encaminarse inexorablemente hacia un «punto sin retorno», a partir del cual sólo quedará una población vieja que abandonará, poco a poco, toda actividad y rehusará los cambios.

Sin embargo, los municipios disponen de una

capacidad financiera notable, que puede ser movilizada por inversiones creadoras de actividades. Los recursos provienen, sobre todo, de las centrales hidroeléctricas y de las talas de bosque (aproximadamente 1,4 millones de francos al año).

1.2. Evolución de los valles vecinos

El valle de Louron limita,

— por el oeste, con el valle de «Aure» (de Arreau a Aragnouet, pasando por St. Lary)

— por el este, con el valle de Larboust (de Gouaux a Luchon), franqueando el puerto de Peyresourde.

En los dos valles, las actividades agrícolas y artesanales sufrieron hasta 1960 una evolución comparable a las de Louron. Sin embargo, con la creación de fronteras y centrales E.D.F. (*) (cap de Long.), por el lado del Aure y con el termalismo (Luchon) y actividades turísticas anejas (super Bagneres) del lado de Larboust, ha renacido una cierta actividad.

Conviene remarcar, por otra parte, que estas nuevas actividades han participado en la destrucción de las antiguas.

Las obras de E.D.F. han podido emplear a los agricultores del valle de Aure en pleno período agrícola, y la actividad turística, concentrada en Luchon, ha acelerado, sin ningún género de dudas, la desertización del valle d'Oueil.

Queda como causa principal de despoblación de estos valles el hecho de que la agricultura de montaña tiene unos costes de producción enormes (condiciones de trabajo, mecanización) en relación a las actividades del llano.

En 1956 se construyó el teleférico que une el Plat d'Adet con St. Lary; fue el principio del turismo invernal en St. Lary: que progresivamente ha equipado los campos de nieve de Plat d'Adet, de Espiaube y de Oule.

Si el municipio y su alcalde fueron los **animadores** incomparables de este crecimiento extraordinario de St. Lary, a pesar de buscar una vocación social de la estación, la dirección de las operaciones y, en particular, de la propiedad del suelo, no fue allí compartida.

La urbanización principal se hizo cerca del pueblo privatizando suelos y sin reglas urbanísticas y arquitectónicas precisas.

Lo mismo ocurrió en el Plat d'Adet. El crecimiento de St. Lary excita las rivalidades de los municipios vecinos que no tienen el mismo dinamismo o las mismas opciones. La actividad agrícola del municipio se ahoga (ocupación de tierras de siega para urbanizaciones, subida de los impuestos locales...).

El éxodo rural es más limitado, pero la agricultura está muerta y cede su sitio a las actividades que dependen del turismo.

Al otro lado del puerto de Peyresourde, el desarrollo turístico del «Luchonnais» encuentra un complemento invernal de primera clase con la zona esquiable de las Agudes. Desde 1961, la comisión de montaña se dio cuenta de esta zona, situada detrás mismo del puerto de Peyresourde, y la hizo **objeto** de un proyecto importante (un mínimo

(*) E.D.F.: Electricité de France

de 2.000 camas). El municipio base (Gouaux) no contaba con recursos financieros propios. Esto lo llevó a asociarse con promotores y colectividades públicas exteriores al valle. Una serie de problemas entre las diferentes sociedades que intervenían (de los que no hablaremos aquí, porque es otra la función de este documento) ha impedido mucho la realización de esta estación, que ahora funciona por debajo de sus posibilidades reales. El impacto de este equipamiento en los pueblos de los alrededores se reduce principalmente a la implantación de segundas residencias (construcciones nuevas, o compra de granjas). Solamente Luchon y Gouaux parecen hasta ahora haberse beneficiado realmente de la estación de les «Agudes».

1.3. La experiencia de Peyresourde Balesta

La zona esquiable de les «Agudes» tienen la pendiente por el lado de Louron. El conjunto se puede conectar con esquís y forma una de las más bellas zonas de los Pirineos: más de 1.000 hectáreas. Tanto para los servicios de Estudios (por razones técnicas evidentes) como para las autoridades elegidas de Louron (por razones socioeconómicas no menos evidentes) se debían de coordinar las operaciones.

Y en la fiebre común hacia «el oro blanco» se lanzó en 1964 la operación de Peyresourde-Balesta.

La zona esquiable, con Cap de Pales como pico más alto (2.441 m.) converge en la parte baja en una gran llanura (altitud 1.450), encima del pueblo de Germ. Evidentemente, y a pesar de la poca altitud de la llanura, es allí donde se encuentra el «centro» de la futura estación.

El S.E.A.T.M. (*) preveía que esta estación sería al principio de fin de semana, y que más tarde podría alojar una clientela turística.

Antes de nada, era preciso adquirir la propiedad de la llanura (que pertenecía a propietarios privados).

Los municipios base eran Loudenvielle y Germ, que con otros 13 municipios forman un sindicato.

Un primer promotor (O.D.E.P.) propuso al sindicato en 1964, una explotación lateral de la zona a partir de la carretera del puerto de Peyresourde; era la solución menos cara desde el punto de vista infraestructural, la menos difícil a nivel de terrenos (comunales), pero mala a largo plazo desde todo punto de vista. En particular, el proyecto de urbanización estaba totalmente separado de las pistas por un costado sur muy pendiente y sin nieve, en el cual el promotor debería realizar un «paseo».

A pesar de la oposición del S.E.A.T.M. y del departamento, este proyecto siguió su curso y se inició con un nuevo promotor: L'EIFIPS (Sr. Copel). En 1966 se firmó una convención entre el sindicato Intermunicipal y este promotor, dándole por 30 años la exclusividad de la explotación de la zona esquiable y de la realización de la urbanización. Para la urbanización, los terrenos fueron adquiridos por la sociedad y parcelados por ella bajo la forma de venta o alquileres, después de haber realizado la vialidad y redes diversas.

(*) S.E.A.T.M.: Service d'Etude et d'Aménagement touristique de la Montagne.

La sociedad se comprometió, por otra parte, a realizar los trabajos necesarios para la implantación de un centro comercial, así como de las instalaciones necesarias para «la vida colectiva».

Fue fijado un plazo para la realización de la urbanización y de los remotes mecánicos. Un relativo número de ventajas fueron previstas para los municipios del Sindicato, en particular, una prioridad en los empleos que se crearan.

Desgraciadamente, los resultados se hacen esperar. Después de haber realizado un magnífico altipuerto, el promotor empieza la realización de un edificio «comercios + viviendas».

Pero las viviendas, mal situadas en relación a las pistas, y de dudosa calidad..., no se venden. Se instalan tres comercios, ninguno del valle. Únicamente se crean tres empleos para el valle.

El Sindicato ataca al promotor ante la justicia en 1972; el pleito aún no está decidido.

Allí, como en las Agudes (en que Copel asegura por otra parte, la gestión de los remotes mecánicos) una de las riquezas del país está mal explotada.

2. ¿EMPEZAR DE NUEVO?

Hacia el 1970, se vislumbró en el valle de Louron una toma de conciencia. Fue la constatación de los tres fenómenos descritos antes.

a) El decrecimiento rápido de la población y de las actividades tradicionales, que producirá, a corto plazo, un país muerto.

b) El ejemplo contradictorio de los valles vecinos, a la vez beneficiarios y víctimas de un crecimiento turístico mal dirigido.

c) La desgraciada experiencia de Balesta, que por dejar el asunto en manos de un promotor, ha colapsado una de las posibilidades de desarrollo del valle.

2.1. Una ordenación global, dirigida por los vecinos

2.1.1. Una corriente de cooperación se creó en los distintos municipios. Los sindicatos intermunicipales se refuerzan —en particular, el S.I.V.O.M. (*) del valle de Louron— reagrupando los 18 municipios del canton (e incluso el municipio de Azet del canton de Vieille-Aure) y el sindicato termal y turístico del Alto valle de Louron (Génos y Loudenvielle).

Estos dos organismos, aprovechando recursos propios municipales parecen asegurar la dirección del desarrollo del valle.

Los tres puntos básicos de este desarrollo están unidos a las experiencias descritas antes:

— Servirse del turismo, no para sustituir la agricultura, sino para hacer revivir las actividades tradicionales.

— Conservar la dirección —más completa posible— de las operaciones, evitando vender el patrimonio del valle.

— Abrirse a un turismo social basado en el conocimiento del medio natural y humano de la montaña y no en el consumo de «productos» urbanizados.

(*) S.I.V.O.M.: Syndicat Intercomunale à Vocation Multiple.

2.1.2. Desde 1970 a 1973. Unas cuantas acciones fueron empezadas con este espíritu. La actividad de pastoreo y agricultura fue relanzada:

— Desarrollo de la cooperativa lechera de **Adervielle** (113.000 litros de leche en 1970, 550.000 litros en 1973).

— Ordenación de prados de montaña (accesos al «Pla de Nalras», construcción de cabañas para pastores).

Sin embargo, las autoridades elegidas son conscientes de que esta actividad no asegurará condiciones de vida suficientes más que a un pequeño número de personas, y que por otra parte, su supervivencia está directamente unida a una comercialización directa relacionada con el turismo.

Es por esto que en este período las autoridades elegidas piensan hacer de la función turística la «locomotora» del valle.

Pero el desarrollo de esta función no se acepta más que a condición de ser progresiva y estar dirigida por los habitantes de Louron. Se intenta hacer que esta actividad sea tan permanente como posible, a fin de asegurar «continuadamente» las rentas y empleos creados.

En resumen, esta actividad, en vez de introducir brutalmente nuevos valores en el valle, deberá valorizar sus virtudes tradicionales de montaña.

Con este espíritu se creó en 1973, el lago de Genos-Luodenvielle (30 ha.), a cuyo alrededor se han previsto equipamientos recreativos y de alojamiento **termales** y campings. La capacidad de alojamiento se ha desarrollado. Era de 2.000 personas en 1974 (46 % colonias de verano, 33 % segundas residencias, 13 % **albergues** y apartamentos, 6 % hoteles).

El énfasis se ha puesto en la creación de camas «banalisés (*)», albergues rurales y comunales, colectividades, pueblos de vacaciones, de vez en cuando recondicionando locales públicos **desafectados** (escuelas y fábricas de **Adcrviclle**, parroquia y escuela de **Bareilles**). En 1979 se lanzó una operación de restauración de 120 albergues diseminados en 17 pueblos del valle. El **SIVOM** hace un arrendamiento de 20 años con el propietario, restaura los inmuebles, los alquila (por intermedio de las «oficinas de turismo») a los turistas. En este proyecto están incluidas la creación de servicios abiertos a todos (guardería...).

Paralelamente, otras acciones son llevadas por los servicios concernientes (Dirección Departamental de la Agricultura, Dirección Departamental del Equipamiento) para la mejora de las condiciones de vida de los pueblos (Ayudas a la Formación Profesional, electricidad, equipamientos municipales). Un centro socio-cultural abierto a turistas y habitantes permanentes está en construcción al lado del lago **Genos Loudenvielle**.

2.1.3. La estación de Val Louron y el desarrollo «armonizado»

Las autoridades elegidas del **canton** eran conscientes de que el turismo de verano, más o menos difuso, no es, en nuestros valles, generador de grandes flujos económicos. Por otra parte, quedaba en pie, el problema del invierno. Desgraciadamente, como se ha visto más arriba, las posibilidades

de **Peyresourde** estaban bloqueadas. Una nueva localización se encontró a caballo de la sierra que separa el valle de Louron del de Azet, que descien- de hacia St. Lary (en esta ocasión, el municipio de Azet se agregó al **SIVOM**).

Este emplazamiento, claramente menos favorable que el precedente (más pequeño: 200 ha. esquiabiles, pocas pistas fáciles en la parte baja...) presenta, no obstante, una recepción en balcón sobre el valle (altitud 1.460 m.) y que permite la construcción de una pequeña estación.

Pero, ¿cómo integrar un proyecto así con el desarrollo global del valle?

Las autoridades elegidas llamaron entonces, a un experto en turismo, al Sr. Laine, conocido por la realización de una estación de un nuevo tipo, en los Alpes (**Karellis** en **Montricher**).

La solución adoptada es un compromiso: una estación de cerca de 1.000 camas «banalisés» fue proyectada a pie de pista con un mínimo de comercios y servicios, para permitir una mejor rentabilidad de los remontes mecánicos. El resto de alojamientos (2.000 camas añadidas a las 2.000 existentes) están programadas en el valle, así como otras actividades turísticas (lago, canoe-Kayak, excursiones, etc...).

Los objetivos que propone el Sr. Laine a un plazo de 10 años, son muy ambiciosos: en particular, la creación de 150 empleos permanentes nuevos y empleos de temporada, complementarios de la agricultura o de la artesanía:

— revalorización de la actividad agrícola y artesanal

— salvaguarda estricta de los paisajes y freno de la privatización turística

— perspectiva: 1.500 habitantes permanentes en 1990

Aunque estos objetivos parecen utópicos —ya que **preveen** la creación de 150 empleos nuevos permanentes, y un aumento del 50 % de la población en 1990—, la creación de una cincuentena de empleos y el mantenimiento de la población actual (1.000 habitantes) serían ya un gran éxito.

2.1.4. El año 1976 vio la realización de dos estudios **globales** de orientación.

a) Un estudio paisajístico realizado por el taller regional de medio ambiente. Define para el conjunto del valle:

— las extensiones de pueblos y las zonas urbanizables que deben ser respetadas para no romper el equilibrio (a la vez paisaje, y socio-economía del valle)

— las prescripciones arquitectónicas que **deben** ser respetados para no desnaturalizar el rico patrimonio cultural del valle.

b) Puesta a punto de un programa de desarrollo armónico del valle de Louron (municipio de Azet), (confiado al **IFDES**, organismo dirigido por el Sr. Laine).

Este programa es de hecho un «estudio de animación». Pretende crear una serie de actividades turísticas principales y asegurar un funcionamiento coherente.

Esta acción general de animación se traducirá, en particular, por un proyecto de organización

(*) Lit banalisé: Cama que goza de alguna forma de alquiler, en contraposición a la residencia secundaria.

(*) **P.O.S.**: Plan d'occupation des sols, documento urbanístico de zonificación del suelo.

especial, pudiendo servir de base a un P.O.S. (*) intermunicipal.

Los problemas de formación profesional, de estructuras jurídicas y financieras, también son tenidas en cuenta en este programa.

En la práctica, por razones lamentables diversas, este estudio no ha podido arrancar hasta principios de 1977, cuando las acciones sobre el terreno y también la puesta a punto de las reglamentaciones urbanísticas estaban ya muy comprometidas.

2.2. Los marcos jurídicos y financieros

2.2.1. De momento, unos cuantos medios jurídicos ya están actuando:

a) Un contrato de asistencia jurídica y financiera (por un año, renovable) entre el Sr. Laine y el SIVOM, que permite a este último tener «continuamente» un apoyo técnico para la puesta a punto de contratos con los diferentes agentes que intervienen, tanto en la estación de Val Louron como en el fondo del valle; y todo ello con el sentido del «desarrollo armónico» elegido.

b) Un procedimiento Z.A.C. (*) se ha puesto en marcha en la estación de Val Louron según el dossier de creación (establecido por la comisión de Urbanismo de Montagne-Chambéry y propuesta para aprobación ministerial en Marzo de 1977). Los terrenos en que se instalará la urbanización fueron adquiridos por el SIVOM, a los municipios base (Adervielle y Genos).

El SIVOM, que es el propietario de los terrenos, cede los derechos a edificar sin hacer censo enfiteútico.

El programa, con plazo hasta 1982, comprende 1.200 camas (1.000 «banalisées», sobre las cuales ya se han tomado compromisos con las colectividades) y un número mínimo de servicios generales y de comercios. Ya se ha realizado un centro de recreación y un parking, así como la primera fase de los remotes mecánicos (capacidad 6.000 sk./h.). La estación aplica tarifas más bajas que las otras estaciones pirenaicas (en la temporada 76-77, 19,50 francos contra 26 F.) conforme a su vocación «social».

c) El P.O.S. Intermunicipal

Los 15 principales municipios del canton están reagrupados en un «agrupamiento urbanístico» del que el P.O.S. fue ordenado el 4 de noviembre de 1976. Su elaboración sobre la base de los documentos orientativos ya citados, está muy avanzada y hace pensar en su publicación antes de 1978. Esto, permitirá definir las zonas reservadas a cada actividad, así como los terrenos necesarios para equipamientos públicos nuevos, a fin de verificar la coherencia financiera entre los costes de la ordenación y las posibilidades de los municipios. Todo esto será completado, sin duda, por un proceso de «concentración parcelaria».

Podemos felicitarnos de la voluntad de coordinación de los municipios, que permitirá preservar en su casi totalidad, las tierras agrícolas y la calidad del paisaje del valle.

2.2.2. *Dispositivos financieros* que se han propuesto para llevar a término el programa

a) Los recursos propios de los municipios, de

relativa importancia: madera (15.000 ha. de bosque), E.D.F. (*), etc.

El presupuesto del SIVOM en 1973 presentaba un excedente de ingresos de cerca de 1,7 millones de francos.

El valor de céntimo municipal en 1973 variaba de 6,7 en Loudenvielle a 0,007 en Ris.

Sin embargo, el endeudamiento del SIVOM actualmente es importante, del orden de 20 millones de francos.

b) Las ayudas Estatales

La operación de Val Louron por su carácter ejemplar ha retenido la atención de los servicios del Estado, y las subvenciones han sido muchas:

— 30 % del coste de la carretera de acceso y de los V.R.D. (1) de la estación

— el 50 % y más, para los albergues del valle

— el 40 % para los proyectos de «pueblos de vacaciones».

Deben unirse a éstos los préstamos complementarios a largo plazo y los obtenidos para los remotes mecánicos del crédito agrícola con bajos tipos de interés que tienen una gran influencia en las anualidades de reembolso.

Por otra parte, es probable que los alojamientos sociales («Pueblos de vacaciones») se beneficiaran de subvenciones del orden del 40 %, al cual se unirá la ayuda de la C.N.A.F. (2) y del crédito hotelero.

No se puede tampoco olvidar, que el SIVOM ha podido recuperar la T.V.A. (3) sobre estas realizaciones.

c) La participación privada

El sistema propuesto en el dossier de creación del Z.A.C. para la estación de Val Louron es un censo enfiteútico con:

— participación del 9 % del capital de los promotores (por los V.R.D.)

— carga anual por cama impuesta a los administradores: 250 francos por cama en 1979, y tasa de actualización de un 10 % por año. Este alquiler lo utiliza el SIVOM para pagar las anualidades de los remotes mecánicos y de los otros equipamientos. De entrada gratuita a los usuarios que provienen de los inmuebles concernientes

— participación al financiamiento del centro de promoción del valle (4 % de la inversión) y a los costes de funcionamiento de la estación.

El hecho de que la mayor parte del programa de alojamiento de la estación esté ya en marcha (Asociación Renouveau, 300 camas; Casa de la Gendarmería, 80 camas; obras de Pupilles de Tarn et Garona, 120 camas; Grupo hotelero de Arcahon, 100 camas...), prueban que estas condiciones son susceptibles de atraer a los promotores.

Este sistema permite responder en gran parte a los dos imperativos financieros de la operación, que son:

— remontar el déficit de explotación de los primeros años

— asegurarse recursos a largo plazo.

(*) E.D.F.: Electricité de France. Beneficios derivados de los impuestos sobre la producción de energía hidroeléctrica.

(1) V.R.D.: Voirie Rural Departamentale, Red viaria departamental.

(2) C.N.A.F.: Caisse Nationale d'allocations familiares.

(3) T.V.A.: Impuesto sobre el valor añadido.

(*) Z.A.C.: Zone d'Action Concerté.

Para más agilidad, se superpone a este sistema un crédito puente de 20 años (poco importante).

El balance provisional arroja un saldo positivo a partir de 1983.

2.3. La animación y comercialización del turismo

Se ha hablado ya de la importancia en el lanzamiento del proceso actual, de las experiencias más o menos felices de Peyresourde y de los valles vecinos. Es necesario, no obstante, conceder al consejero general del canton un papel esencial en la concretización de esta toma de conciencia en un programa global del valle, coherente a largo plazo. Se creó en Borderes una «casa de Louron» con un animador. Su empleo consiste en crear una central de reserva y una política de «fortaits». El conjunto de los alojamientos turísticos de alquiler del valle de Louron deberá, dentro de poco, ser comercializada por esta central, siguiendo el modelo de la de val Cenis en los Alpes.

Los «forfaits» que incluyen los alojamientos y otras actividades turísticas (esquí alpino) deberían ser propuestas a los turistas dentro de poco.

Se ha previsto una estructura de la propiedad que permita controlar directamente el uso de las tierras de menos del 20 % de pendiente (que no constituyen más que el 6 % de las tierras del canton). Un SICA está también previsto para la construcción y gestión de albergues rurales y la comercialización de productos agrícolas. Las atribuciones del SIVOM actual tienen que ser ampliadas para adaptar sus posibilidades de concepción y gestión al conjunto de problemas que se derivan del desarrollo del valle.

Hay reuniones que a iniciativa de las autoridades elegidas reúnen periódicamente a los habitantes del valle y a los turistas, para hablar del desarrollo de Louron. La comunicación, difícil al principio, se va creando poco a poco, en beneficio de unos y otros.

2.4. Un turismo social integrado en la vida y actividades del valle

Para que el turismo reporte al valle, no es suficiente adaptar la forma: es preciso que el «medio receptor» se transforme.

Un grupo de vulgarización agrícola (GRA) fue creado en enero de 1974 entre agricultores de los valles del Aure y de Louron para crear una línea de acción sobre las pluriactividades y la cooperación agrícola.

La cooperación de Adervielle alcanza ahora gracias a los esfuerzos de administradores y productores 600.000 l/año. Se ha aprovechado, sin duda, de la apertura de la estación de esquí (el invierno del 75-76 venta muy importante de quesos a los turistas). Las Asociaciones de terrenos de pastos, A.F.P. (*) son tenidas en consideración. Ya hemos hablado de la SICA, considerada de tipo mixto: turismo (albergues) y agricultura.

Las investigaciones sobre cooperación agrícola son sin ninguna duda importantes: permiten la realización práctica de la doble actividad (en particular, turística en invierno).

(*) AFEP: Association foncières pastorales.

La presa del lago de Genos Loudenvielle permite la realización de una microcentral que podrá abastecer al valle.

En lo concerniente al artesanado, el comercio de pizarras de Genos, muy famoso antiguamente, deberá ponerse de nuevo en marcha al volver a las construcciones tradicionales. El conjunto de los trabajos de la madera (abundante en el valle) y de la construcción deberá aprovecharse lo mejor posible del desarrollo dirigido del turismo.

2.5. Los peligros

El valle de Louron está lejos de haber explotado todos sus recursos: pronto la zona esquiable de Peyresourde podrá ser explotada mejor: las fuentes termales de Saossas a Loudenvielle...

No obstante, algunos peligros acechan a esta experiencia apasionante.

a) «La unidad* del valle, se aguanta debido a la convicción y abnegación de un pequeño número de autoridades electas. ¿Llegarán a vencer las querellas ancestrales, a renacer las tácticas de los intereses exteriores al valle?

¿Qué pasará si ellos desaparecen?

b) El endeudamiento del SIVOM es muy importante. ¿No existirá la tentación de dar primacía al objetivo «rentabilidad» delante del objetivo «desarrollo», si la situación financiera llega a ser difícil?

Se puede temer un desarrollo más rápido de la estación Val Louron, sobre todo, si se realiza la carretera del puerto de Azet que la conecta directamente a St. Lary.

c) Los problemas esenciales de la agricultura no están reglamentados. Hay división de parcelas. Las autoridades elegidas reconocen la dificultad de instalar a los nuevos agricultores que se presentan.

3. CONCLUSION: POR UNA POLITICA DE TURISMO ADAPTADA A LOS PIRINEOS

El ejemplo del desarrollo del valle de Louron, cuyos primeros efectos son esperanzadores, deja entrever la posibilidad de una ordenación turística de nuevo cuño adaptada particularmente a los Pirineos.

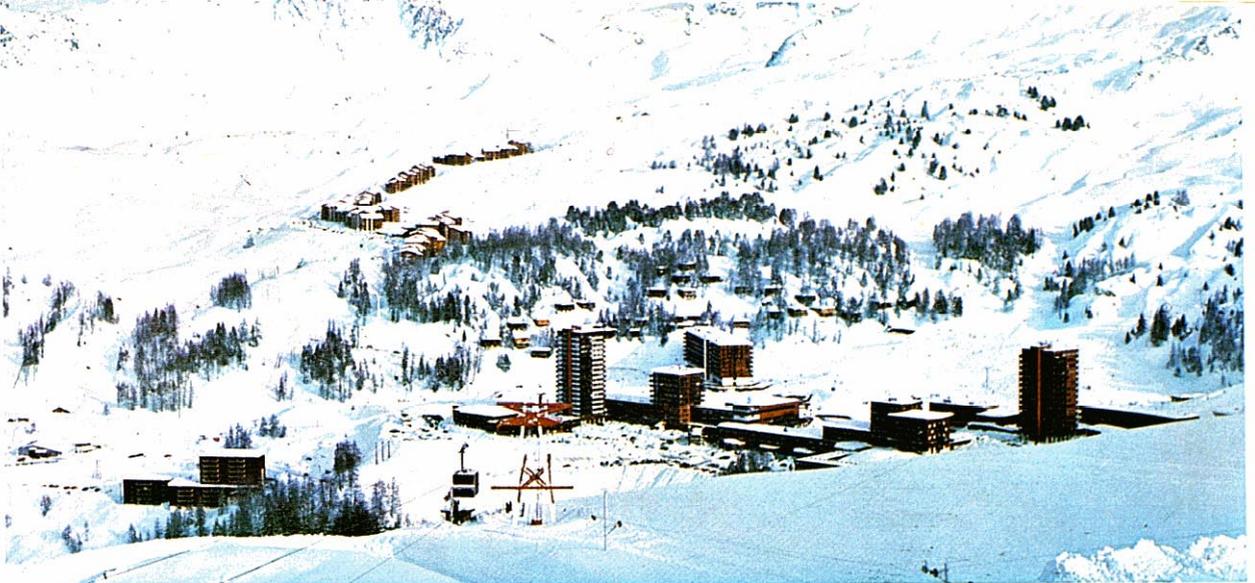
La estación de esquí (que sigue siendo el elemento «locomotora» en un primer período) fue concebida con un mínimo de camas (todas «banalises») y servicios a pie de pista.

Otros polos turísticos se han desarrollado en el valle tanto para alojamiento como para otras actividades. Esta poliactividad es importante en los Pirineos, ya que no siempre hay nieve (salvo excepciones). Todo está unido a un plan de ordenación turística coherente con una estructura global de comercialización realizada por los locales, a nivel de valle.

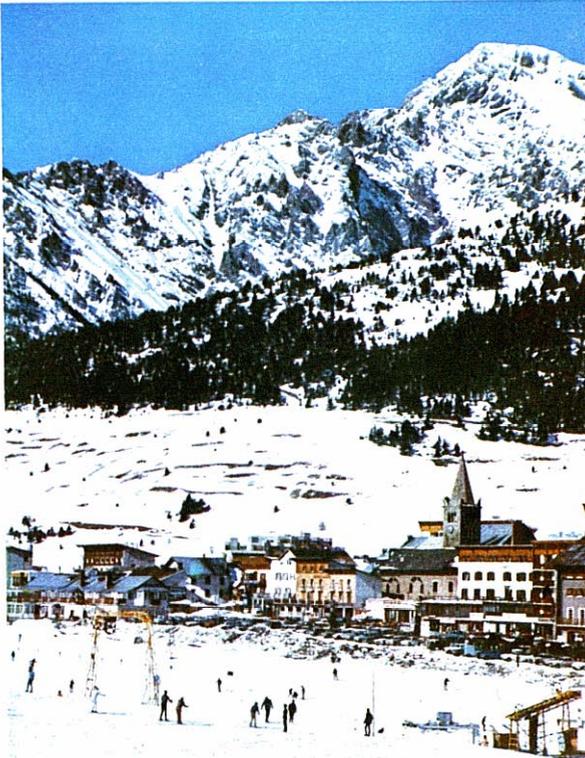
Este planteamiento turístico está integrado en un plan de desarrollo global en relación con otras actividades y servicios. Las reglas de compatibilidad entre las diferentes actividades (partición de tierras, formación profesional y empleos de temporada) son particularmente estudiados. La toma de conciencia colectiva (de los locales) de este programa del valle no parece poderse realizar sin las siguientes condiciones:



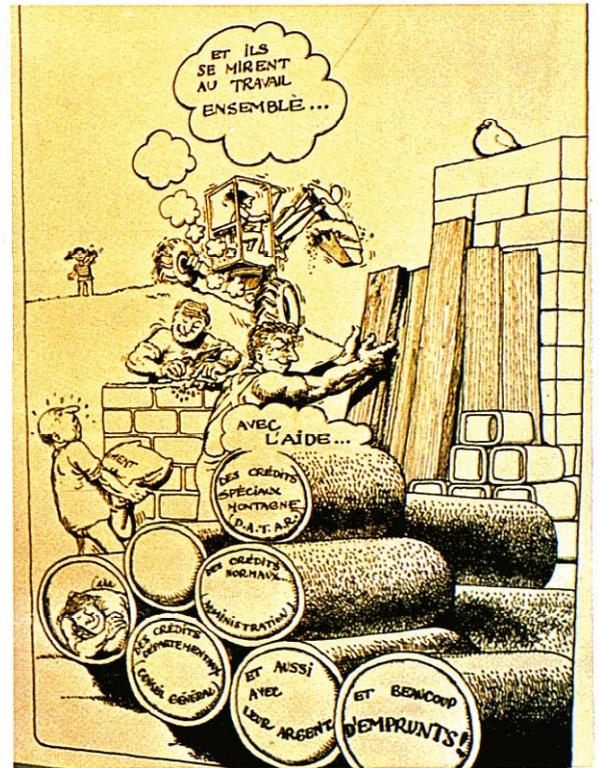
Política
francesa
de turismo
de mon-
taña



La Plagne (Francia): Estación de esquí de 3.ª generación.



Montgenèvre (Francia): Estación de esquí de 1.ª generación.



Grenoble, 1977: Exposición de concienciación de la problemática de montaña.

1) *Toma de conciencia colectiva polarizada* por un «animador» (en este caso, el consejero general) que sepa aprender de las experiencias pasadas. La estructura de animación debe ser permanente y tiene que interesar en el proyecto de desarrollo a la vez a los habitantes del valle y a los turistas.

La toma de conciencia colectiva tiene que desembocar rápidamente en la creación de organizaciones democráticas a nivel de valle (SIVOM...) susceptibles de asegurar la dirección completa del proceso.

2) Necesidad de unir *promoción* y producción del turismo: Los locales tienen que dirigir (e incluso inventar), los circuitos de comercialización. Y deben dirigir la imagen de marca de sus productos.

La creación de lazos directos entre consumidores (en particular, con los comités de empresa) y pro-

ductores, asegura esta «transparencia» en los productos, y permite, sin duda, adaptarlos a las necesidades reales de las distintas capas sociales.

Para evitar que los costes de promoción y comercialización no afecten demasiado los costes de producción (y disminuyan lo que les queda a los productores) es útil, sin duda, realizar un nivel de promoción a escala más amplia que el valle (cf. GIE del Macizo central), pero entonces es preciso asegurar el control de los productores sobre esta estructura federativa.

3) Creación de *estructuras jurídicas y financieras* importantes que permitan realizar concretamente este programa.

Sin embargo, aunque estas estructuras son necesarias, no son en absoluto motores del desarrollo y no pueden reemplazar la estructura de animación colectiva.